

# Contrat d'utilisation

## pour les données des articles de la plate-forme ALZURA B2B

entre

**ALZURA AG**

Gewerbegebiet Sauerwiesen 2  
Technologie-Park I & II  
D-67661 Kaiserslautern  
Germany

- ci-après dénommé « fournisseur » -

et

Alzura Numéro de client: \_\_\_\_\_  
Société: \_\_\_\_\_  
Représentant légal: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
Code postal / Lieu: \_\_\_\_\_

- ci-après dénommé « utilisateur » -

### § 1 Objet du contrat

Le fournisseur met à disposition de l'utilisateur après vérification préalable au vu de l'usage (§ 8 de cet accord) un fichier à télécharger. Ce fichier contient des données d'articles provenant de la base de données de Alzura. Pour se faire, l'utilisateur a le choix entre différents types de fichiers d'articles. Ceux-ci s'actualisent automatiquement, plusieurs fois par jour dans la mesure où l'utilisateur a à sa disposition un accès Internet permanent.

### § 2 Ebauche de contrat

L'utilisateur doit expliquer ses besoins pour l'utilisation des données et en faire sa demande auprès du fournisseur, voir § 8 à compléter. Le fournisseur prendra ensuite la décision de mettre ses données à disposition pour le type d'utilisation voulu.

A aucun moment l'utilisateur peut exiger une mise à disposition des données existantes. Le fournisseur

ALZURA AG  
Gewerbegebiet Sauerwiesen 2  
Technologie-Park I & II  
67661 Kaiserslautern / Germany  
Telefon +33 3 71 38 00 00  
Telefax +49 6301 600 2100  
eMail info@tyre24.lu  
Web www.alzura.com

Handelsregister  
Gerichtsstand  
Steuernummer  
Umsatzsteuer-ID  
Bank  
IBAN  
SWIFT-BIC

HRB 31781  
Kaiserslautern  
19/650/0982/5  
DE224514584  
Sparkasse Rhein-Haardt  
DE77 5465 1240 0005 4681 78  
MALADE51DKH

Vorstand  
Michael Saitow (CEO)  
Christoph Floss (CFO)  
Vorsitzender des  
Aufsichtsrates  
Antonino Piscione

seul en matière de droit d'auteur, agit et décide de l'utilisation de la base de données protégée.

### § 3 Coûts et durée de validité

1. Les frais pour la mise à disposition des données d'articles sont facturés à l'utilisateur avec la cotisation mensuelle de Alzura.
2. Dans un premier temps, le contrat d'utilisation s'applique sur une période de douze mois. Selon le § 5 (délai de préavis) si le contrat n'est pas annulé avant la fin de durée de validité, celui-ci se prolonge automatiquement d'une année supplémentaire.

### § 4 Utilisation et transmission des données

1. L'utilisateur est autorisé exclusivement à utiliser les données pour la vente des articles décrits sur son propre site web ou sur sa boutique en ligne. L'utilisateur peut également utiliser les données pour effectuer des évaluations de prix.
2. L'utilisateur s'engage à n'utiliser les données qu'à but professionnel. Celles-ci peuvent être utilisées pour le B2B-activité commerciale ainsi que de B2C de l'utilisateur.
3. Il est expressément interdit de donner les données à un tiers ainsi que la fabrication de duplicatas ou copies. Selon le § 6 toute infraction verra sans délai de préavis son contrat résilié.
4. Est également interdit à l'utilisateur d'utiliser les données pour en fabriquer un lien logique et similaire au système Alzura.

### § 5 Résiliation

Les deux partis sont autorisés à rompre le contrat d'utilisation en observant un délai d'un mois avant la fin de la validité du contrat.

Le droit à un préavis sans délai immédiat revient à tout moment au fournisseur; en particulier lorsque l'utilisateur transmet des données à un tiers.

Si le contrat se termine, l'utilisateur doit immédiatement supprimer les données de ses appareils de traitement des données.

### § 6 Pénalité contractuelle

Si l'utilisateur enfreint une des clauses de ce contrat, en particulier valable pour la déclaration de l'utilisation des données, l'utilisateur se devra de payer une amende de 10.000 € et verra son contrat sans préavis interrompu.

### § 7 Dispositions finales

1. Les clauses faites verbalement ne seront pas prises en compte. Les modifications et les suppléments de ce contrat requièrent la forme écrite, à moins qu'une autre forme en soit convenue et acceptée contractuellement ou juridiquement. Cela est également valable pour la suppression de cette exigence de forme écrite.
2. Si certaines dispositions de ce contrat devaient être inefficaces ou, s'il devait s'avérer y avoir une

ALZURA AG  
Gewerbegebiet Sauerwiesen 2  
Technologie-Park I & II  
67661 Kaiserslautern / Germany  
Telefon +33 3 71 38 00 00  
Telefax +49 6301 600 2100  
eMail info@tyre24.lu  
Web www.alzura.com

Handelsregister  
Gerichtsstand  
Steuernummer  
Umsatzsteuer-ID  
Bank  
IBAN  
SWIFT-BIC

HRB 31781  
Kaiserslautern  
19/650/0982/5  
DE224514584  
Sparkasse Rhein-Haardt  
DE77 5465 1240 0005 4681 78  
MALADE51DKH

Vorstand  
Michael Saitow (CEO)  
Christoph Floss (CFO)  
Vorsitzender des  
Aufsichtsrates  
Antonino Piscione

